

Operation Manual GB

Benutzerhandbuch D

Fonctions Détaillées F

Manual de Operaciones E

オペレーションマニュアル J

ADVANCED INTEGRATION USB STUDIO

CI 2



EN
DE
FR
ES
JA

 **steinberg**

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE:

DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cables supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference

harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : ADVANCED INTEGRATION USB STUDIO

Model Name : CI2

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'appareil n'est réparable par l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- N'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a été mouillé. Ne placez pas dessus des récipients contenant

des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement le câble USB. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.

- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

Avertissement en cas de feu

- Ne déposez pas d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous afin d'éviter des blessures corporelles, à vous-même et à autrui, et d'empêcher l'appareil ou le matériel avoisinant de se détériorer. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Emplacement

- Ne laissez pas l'appareil exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée) afin d'éviter de déformer le panneau ou d'endommager les composants internes.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une télévision, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, ces appareils risquent de provoquer des interférences.
- Ne laissez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de se renverser accidentellement.
- Avant de déplacer l'appareil, débranchez-en tous les câbles connectés.

Connexions

- Avant de raccorder l'appareil à d'autres composants électroniques, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, veillez à toujours ramener le volume au minimum. Veillez également à régler tous les composants sur le volume minimal puis à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'appareil afin de déterminer le niveau sonore souhaité.

Entretien

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, solvants, produits d'entretien ou tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

Précautions d'utilisation

- Lors de la mise sous tension du système audio, il vous faut toujours allumer les haut-parleurs de contrôle en DERNIER pour éviter de les endommager. Lors de la mise hors tension, vous devez éteindre les haut-parleurs de contrôle en PREMIER, pour la même raison.
- N'introduisez pas les doigts ou les mains dans les fentes de l'appareil.
- Évitez d'insérer ou de laisser tomber des morceaux de papier, des pièces métalliques ou tout autre objet dans les interstices du panneau. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil, au risque d'en décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne vous appuyez jamais sur l'appareil, ne déposez pas dessus des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement ses touches, ses sélecteurs ou ses connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument/le périphérique ou le casque trop longtemps à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une utilisation impropre de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur ni de la perte ou de la destruction des données.

Débranchez toujours le câble USB de l'ordinateur ou mettez l'ordinateur hors tension avant d'éteindre l'instrument lorsque celui-ci est inutilisé.

REMARQUES PARTICULIÈRES

- Le présent manuel est la propriété exclusive de Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce manuel est régi par le contrat de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre l'emballage scellé du logiciel. (Veuillez lire attentivement l'accord de licence du logiciel situé à la fin de ce manuel avant d'installer le logiciel.)
- Toute copie du logiciel ou reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Yamaha Corporation n'offre aucune garantie quant à l'utilisation du logiciel et de la documentation et ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages éventuels résultant de leur utilisation.
- Le disque contenant ce logiciel n'est pas destiné à être utilisé sur un système audio/visuel tel qu'un lecteur de CD ou de DVD. N'essayez donc pas de l'insérer dans un équipement autre qu'un ordinateur.
- Les futures mises à niveau des logiciels d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux spécifications et aux fonctions seront annoncées séparément.
- Les écrans illustrant ce manuel sont proposés à titre d'information et peuvent différer légèrement de ceux apparaissant sur l'écran de votre ordinateur.
- Steinberg et Cubase sont des marques déposées de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Ce produit comporte et met en œuvre des programmes informatiques et des matériaux pour lesquels Steinberg Media Technologies GmbH et Yamaha Corporation détiennent des droits d'auteur ou possèdent une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. **IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.**
- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Apple, Mac et Macintosh sont des marques de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

Introduction	6
Fonctions	6
Contenu de l'emballage.....	6
À propos des disques inclus.....	7
À propos de l'alimentation	8
Installation des logiciels	9
Installation de Cubase AI	9
Installation de TOOLS for CI2	9
Commandes et connecteurs	13
Panneau avant	13
Panneau arrière	17
Connexion à un périphérique externe	18
Exemples de connexion	18
Options.....	18
À vous de jouer !	19
Préparation à l'utilisation du CI2 avec Cubase	19
Enregistrement	20
Édition.....	22
Guide de dépannage	23
Désinstallation de TOOLS for CI2	25
Accord de licence de logiciel	26
Contrat de licence de TOOLS for CI2	26
Contrat de licence pour Cubase AI.....	28
Annexe	32
Caractéristiques générales.....	32

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi l'ADVANCED INTEGRATION USB STUDIO CI2. Le CI2 est un système hautement intuitif, qui constitue une aide indispensable pour l'enregistrement, l'édition et la création de sonorités sous Cubase. Il vous suffit de le connecter à la borne USB d'un ordinateur pour bénéficier d'un centre de contrôle détaillé et transparent et d'un environnement de production musicale complet dans Cubase.

Lisez le présent manuel de Fonctions détaillées afin de tirer profit de l'ensemble des fonctionnalités exceptionnelles de ce dispositif et garantir son bon fonctionnement pour de longues années à venir. Gardez-le dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement.

Fonctions

■ Alimentation par bus USB

Le CI2 peut être simplement relié à la borne USB de votre ordinateur et fonctionner sur une alimentation par bus USB.

■ Une alimentation dérivée (+48 V) peut être utilisée

Une alimentation dérivée peut être fournie aux deux prises d'entrée analogique (de type XLR).

■ Compatibilité assurée avec Core Audio (Mac OS X) et ASIO/WDM (Windows)

L'utilisation d'une application Core Audio/ASIO compatible avec les logiciels DAW tel que Cubase permet de réduire la latence (retard du son).

■ Logiciel Cubase AI DAW fourni

Le logiciel Cubase AI, fourni dans cette offre, dispose d'une fonction d'enregistrement de haute performance sur disque dur polyvalente.

■ Accès rapide à Cubase grace à mode Navigation

Le mode Navigation permet de créer rapidement de nouveaux projets et de nouvelles pistes sur Cubase.

■ Fonction d'enregistrement rapide combinée à la fonction Interactive Recording

Utilisez la touche [Action Pad] (ou un sélecteur au pied Yamaha FC5 (proposé en option) comme autre alternative) pour utiliser la fonction Interactive Recording (Enregistrement interactif) sous Cubase. La fonction Interactive Recording permet un enregistrement simple et rapide.

■ Contrôle de Cubase

La section AI KNOB permet de commander le paramètre de votre choix au sein de la fenêtre principale et du logiciel plug-in sous Cubase, que vous aurez spécifié à l'aide du pointeur de la souris.

Contenu de l'emballage

L'emballage du CI2 contient les éléments suivants. Une fois l'emballage du CI2 ouvert, vérifiez que vous disposez de tous les éléments répertoriés dans la liste ci-dessous.

- CI2
- Fonctions détaillées du CI2 (le présent manuel)
- Câble USB
- CD-ROM TOOLS for CI2
- DVD-ROM Cubase AI

À propos des disques inclus

Contenus des disques

Chacun des disques fournis contient le logiciel suivant (pilote).

CD-ROM TOOLS for CI2

- TOOLS for CI2

DVD-ROM Cubase AI

- Cubase AI

IMPORTANT

Avant d'ouvrir l'emballage scellé de ces disques, lisez attentivement le contrat de licence de logiciel aux pages 26 et 28 de ce manuel. En ouvrant chacun des emballages, vous signifiez votre acceptation des termes du logiciel et de l'accord de licence logiciel.

Remarques particulières



ATTENTION

- Steinberg et Yamaha n'offrent aucune garantie quant aux problèmes susceptibles d'intervenir lors de la copie de disques ou de logiciels et ne peuvent être tenus responsables du résultat des tentatives de copie des données.
- Ces disques ne sont PAS des supports audio/visuels. N'essayez donc pas de les insérer dans un lecteur de CD/DVD. Vous risqueriez d'endommager ce dernier de manière irréversible.
- Les logiciels (Yamaha Steinberg USB Driver, Steinberg CI2 Extension) inclus dans TOOLS for CI2 ainsi que les droits d'auteur y afférents sont la propriété exclusive de Yamaha.
- Les logiciels fournis sur le DVD-ROM Cubase AI et leurs copyrights sont la propriété exclusive de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Toute copie/reproduction totale ou partielle du logiciel, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Pour obtenir les dernières informations relatives aux logiciels contenus sur le disque des accessoires, consultez le site Web ci-dessous :
Les futures mises à jour des programmes d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux spécifications seront annoncées séparément sur le site Web suivant :
http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_f

Configuration requise pour les logiciels

La configuration système spécifiée ci-dessous est requise pour installer les logiciels fournis sur les disques accessoires (TOOLS for CI2 et Cubase AI).

Windows

Système d'exploitation :	Windows XP Édition Professionnelle (SP3 ou supérieur)/ Windows XP Édition familiale (SP3 ou supérieur)/ Windows Vista* (SP1 ou supérieur, 32 bits)
Processeur :	Pentium/Athlon 2 GHz minimum (processeur bicœur recommandé)
Mémoire :	1 Go minimum
Résolution de l'écran :	1280 x 800 – couleurs
Interface :	Équipée d'un connecteur USB
Disque dur :	1 Go minimum d'espace disque disponible ; disque dur haute vitesse

* : Vous pouvez télécharger TOOLS for CI2 pour la version 64 bits de Windows Vista depuis le site Web suivant :
<http://www.steinberg.net>

Mac OS X

Système d'exploitation :	Mac OS X 10.5.5
Processeur :	PowerPC G5 (processeur Intel bicœur recommandé)
Mémoire :	1 Go minimum
Résolution de l'écran :	1280 x 800 – couleurs
Interface :	Équipée d'un connecteur USB
Disque dur :	1 Go minimum d'espace disque disponible ; disque dur haute vitesse

NOTE

- Un lecteur DVD est requis pour l'installation.
- Pour bénéficier de l'accès permanent à Cubase AI, du service d'assistance ainsi que d'autres avantages, vous devez enregistrer le logiciel et activer la licence correspondante. Pour cela, démarrez le logiciel lorsque l'ordinateur est connecté à Internet et lancez la procédure.
- Sachez que selon le système d'exploitation utilisé, la configuration système requise peut être légèrement différente de ce qui est spécifié ci-dessus.
- Les fonctions d'entrée et de sortie audio du C12 fonctionnent aussi correctement sous Mac OS X 10.4.11. Installez TOOLS for C12 pour en utiliser les fonctions.

À propos de l'alimentation

Alimentation

L'alimentation du C12 est assuré uniquement à partir de l'ordinateur via un câble USB. Il n'est nul besoin de disposer d'un câble d'alimentation.

Précautions concernant la connexion USB

Veillez à observer les points suivants lors de la connexion à l'interface USB de l'ordinateur. Le non respect de ces instructions pourrait provoquer un blocage, voire un arrêt de l'ordinateur de même qu'une corruption ou une perte de données. Si l'appareil ou l'ordinateur se bloque, redémarrez l'application ou l'ordinateur.



ATTENTION

- **Veillez à ce que l'ordinateur aie quitté le mode veille/veille prolongée/attente avant de brancher un périphérique sur le connecteur USB de l'ordinateur.**
- **Quittez toujours toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur avant de connecter ou de déconnecter le câble USB.**
- **Lors de la connexion/déconnexion du câble USB, veillez à régler la commande MASTER sur le niveau minimal.**
- **Attendez au moins 6 secondes avant de connecter ou de déconnecter le câble USB.**

Installation des logiciels

Pour utiliser le CI2, il faut d'abord installer les logiciels appropriés sur l'ordinateur. Cette partie explique comment procéder à leur installation. Installez Cubase AI avant TOOLS for CI2.

NOTE

Si vous avez déjà installé une version de Cubase compatible avec le fonctionnement du CI2 (page 15), les instructions relatives à l'installation de Cubase AI décrites ci-dessous vous seront inutiles. Passez à la section suivante « Installation de TOOLS for CI2 ».

Installation de Cubase AI

IMPORTANT

Avant d'ouvrir l'emballage scellé du DVD-ROM Cubase AI, lisez attentivement le contrat de licence utilisateur final (EULA) du logiciel Steinberg page 28 de ce manuel. En ouvrant l'emballage de ce disque, vous déclarez souscrire sans réserve aux conditions stipulées par le contrat de licence de logiciel relatif à ce logiciel.

1. **Démarrez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide d'un compte administrateur.**
2. **Insérez le DVD-ROM de Cubase AI dans le lecteur de DVD-ROM.**
3. **Lorsque la fenêtre « WELCOME TO CUBASE AI » (Bienvenue dans Cubase AI) apparaît, choisissez votre langue favorite en cliquant sur l'icône du drapeau national correspondant.**
4. **Cliquez sur « Install CUBASE AI » (Installer CUBASE AI).**
5. **Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel.**

NOTE

Pour bénéficier de l'accès permanent à Cubase AI, du service d'assistance ainsi que d'autres avantages, vous devez enregistrer le logiciel et activer la licence correspondante. Pour cela, démarrez le logiciel lorsque l'ordinateur est connecté à Internet et suivez la procédure ci-après. Cliquez sur le bouton « Register Now » (Enregistrer maintenant) qui apparaît au démarrage du logiciel, puis complétez tous les champs requis pour l'enregistrement. Si vous n'enregistrez pas le logiciel, vous ne pourrez plus l'utiliser au terme d'un délai déterminé.

Installation de TOOLS for CI2

TOOLS for CI2 comprend deux composants logiciels : Yamaha Steinberg USB Driver et Steinberg CI2 Extension. Yamaha Steinberg USB Driver active la communication entre le CI2 et votre ordinateur. Le composant Steinberg CI2 Extension vous permet de lier le CI2 et la version de Cubase prenant en charge les fonctions Link entre les deux produits (page 15). Le programme d'installation de TOOLS for CI2 rend possible l'installation de ces deux composants logiciels. Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour installer les composants.

Windows Vista / Windows XP : page 10

Mac OS X : page 12

Windows Vista / Windows XP

Préparation de l'installation 1 (Windows Vista / Windows XP)

1. **Déconnectez tous les périphériques de l'ordinateur, à l'exception de la souris et du clavier.**
2. **Démarrez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide d'un compte administrateur.**
Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.
3. **Sélectionnez [Démarrer] → ([Paramètres] →) [Panneau de configuration], cliquez sur « Basculer vers l'affichage classique » dans le coin supérieur gauche de la fenêtre.**

NOTE ⓘ

Au terme de l'installation, prenez soin de restaurer la configuration d'origine si nécessaire.

Préparation de l'installation 2 (Windows XP uniquement)

Les utilisateurs de Windows Vista n'ont pas besoin de procéder à ce réglage. Passez à l'étape 6.

4. **Sélectionnez [Système] → [Matériel] → [Signature du pilote] → [Options de signature du pilote], puis cochez la case d'option à gauche de « Ignorer - Forcer l'installation du logiciel sans demander mon approbation » et cliquez sur [OK].**

NOTE ⓘ

Au terme de l'installation, prenez soin de restaurer la configuration d'origine si nécessaire.

5. **Cliquez sur le bouton [OK] pour fermer la boîte de dialogue Propriétés du système, puis sur ([X]) dans le coin supérieur droit de la fenêtre afin de fermer le panneau de configuration.**

Installation du logiciel (Windows Vista / Windows XP)

6. **Insérez le CD-ROM de TOOLS for CI2 dans le lecteur de CD-ROM.**
7. **Ouvrez le CD-ROM, puis double-cliquez sur le fichier « setup.exe ».**
Le message « Bienvenue dans l'assistant InstallShield Wizard de TOOLS for CI2 » s'affiche.
(Windows Vista) Si vous voyez apparaître la fenêtre « Contrôle de compte d'utilisateur », cliquez sur [Continuer].
8. **Cliquez sur [Suivant] pour lancer l'installation.**
Pour annuler l'installation, cliquez sur [Annuler].
9. **Lorsqu'un message apparaît indiquant que le logiciel Steinberg CI2 Extension a été installé avec succès, cliquez sur [Terminer].**

10. **Si une fenêtre s'ouvre vous invitant à redémarrer l'ordinateur, vous suivrez pour ce faire les instructions qui s'affichent à l'écran.**
11. **Lorsque vous utilisez un câble USB pour relier le CI2 à votre ordinateur, effectuez la connexion directement sans passer par un concentrateur USB.**

Réglages initiaux du pilote (Windows XP uniquement)

Sous Windows Vista, les réglages initiaux du pilote sont effectués automatiquement. Passez à l'étape 15.

12. La fenêtre « Ajout de nouveau matériel détecté » s'affiche.

Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre peut prendre un certain temps. Une boîte de dialogue peut apparaître pour vous demander si vous souhaitez vous connecter à Windows Update. Dans ce cas, sélectionnez la case d'option à gauche de la mention « Non, pas cette fois », puis cliquez sur [Suivant].

13. Cochez la case d'option en regard de la mention « Installer le logiciel automatiquement », puis cliquez sur [Suivant].

Lorsqu'un message de type « Le logiciel que vous êtes en train d'installer n'a pas été validé lors du test permettant d'obtenir le logo Window » apparaît, cliquez sur [Continuer]. Il n'est pas nécessaire de renoncer à l'installation pour autant.

14. Lorsqu'un message s'affiche indiquant que le logiciel a été installé avec succès, cliquez sur [Terminer].

Confirmation de l'installation (Windows Vista / Windows XP)

15. Sélectionnez [Panneau de configuration] dans le menu Démarrer.

16. Ouvrez la fenêtre « Gestionnaire de groupes de périphériques ».

(Windows Vista)

Double-cliquez sur l'icône Gestionnaire de périphériques.

Si la fenêtre « Contrôle du compte utilisateur » apparaît, vous cliquerez sur [Continuer].

(Windows XP)

Double-cliquez sur l'icône de système pour appeler la fenêtre « Propriétés du système » puis sélectionnez l'onglet Matériel et cliquez sur [Gestionnaire de périphériques].

17. Cliquez sur le signe [+] en regard de « Contrôleurs audio, vidéo et jeu » et vérifiez que le nom du périphérique « Steinberg CI2 » figure dans la liste.

L'installation est à présent terminée.

Mac OS X

Installation du logiciel

1. **Déconnectez tous les périphériques de l'ordinateur, à l'exception de la souris et du clavier.**
2. **Insérez le CD-ROM de TOOLS for CI2 dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.**

3. **Ouvrez le CD-ROM, puis double-cliquez sur le fichier « TOOLS for CI2.mpkg ».**

4. **Une boîte de dialogue s'affiche qui vous demande si vous souhaitez installer le logiciel. Cliquez sur [Continuer].**

La fenêtre « Bienvenue dans le programme d'installation du logiciel TOOLS for CI2 » s'affiche.

5. **Cliquez sur [Continuer].**

La fenêtre « Type d'installation » apparaît.

6. **Cliquez sur [Installer].**

La fenêtre « Authentification » apparaît.

7. **Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe administrateur puis cliquez sur [OK].**

Un message vous invitant à redémarrer l'ordinateur après l'installation s'affiche.

8. **Cliquez sur [Continuer].**

La fenêtre « Installation » apparaît indiquant l'état d'avancement de l'installation.

Aussitôt que l'installation est terminée, la fenêtre « Résumé » s'affiche.

9. **Cliquez sur [Redémarrer] pour redémarrer l'ordinateur.**

10. **Lorsque vous utilisez un câble USB pour relier le CI2 à votre ordinateur, effectuez la connexion directement sans passer par un concentrateur USB.**

Confirmation de l'installation

11. **Depuis le disque dur sur lequel le système d'exploitation est installé (généralement le disque Macintosh HD), cliquez sur [Applications] → [Utilitaires], puis double-cliquez sur [Configuration audio et MIDI].**

La fenêtre « Configuration audio et MIDI » s'affiche.

12. **Sélectionnez d'abord [Périphériques audio] puis « Steinberg CI2 » dans le menu déroulant de l'option [Propriétés de].**

Dans les champs [Entrée audio] et [Sortie audio], les réglages audio actuellement sélectionnés s'affichent.

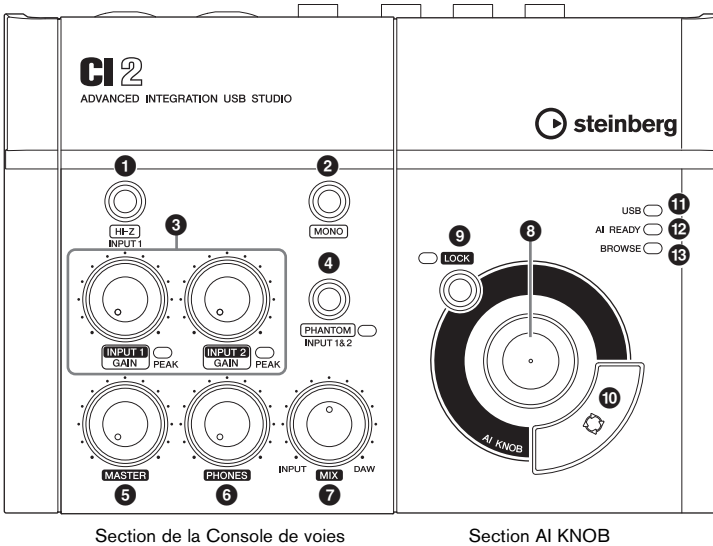
NOTE

En choisissant « Steinberg CI2 » comme valeur de l'option [Sortie par défaut] de la section Réglages du système, vous êtes en mesure d'émettre les signaux audio du système sonore et du logiciel lecteur audio (tel que iTunes) à partir du CI2.

L'installation est à présent terminée.

Commandes et connecteurs

Panneau avant



Section de la Console de voies

Section AI KNOB

Section de la Console de voies

1 Touche [HI-Z INPUT 1]

Cette touche active (☐)/désactive (■) l'entrée HI-Z sur la prise d'entrée analogique 1. Lorsque vous branchez directement une guitare électrique ou une basse électrique munie de capteurs passifs, sans préampli micro intégré, dans la prise d'entrée analogique 1, activez la touche [HI-Z].

NOTE

- Utilisez un câble asymétrique pour connecter une guitare électrique ou une basse électrique et activez la touche [HI-Z]. Si vous utilisez un câble symétrique ou de type XLR dans ce cas de figure, l'instrument ne fonctionnera pas correctement.
- Si aucun périphérique n'est connecté à la prise d'entrée analogique 1, désactivez cette touche. Autrement, cela risque de produire du bruit.

2 Touche [MONO]

Cette touche permet d'utiliser les prises d'entrée analogique 1 et 2 comme deux canaux mono distincts ou une paire de canaux stéréo. Lorsque la touche est activée (☐), les prises d'entrée analogique 1 et 2 fonctionnent comme des canaux mono indépendants qui alimentent respectivement les prises L et R de sortie de ligne LINE OUT. Elle permet de contrôler le son du microphone ou de la guitare connecté(e) à la prise d'entrée analogique 1 située au centre du haut-parleur de contrôle. Lorsque la touche est désactivée (■), les prises d'entrée analogique 1 et 2 fonctionnent comme une paire de canaux stéréo : la prise d'entrée analogique 1 alimente la prise de sortie de ligne gauche L LINE OUT et la prise d'entrée de ligne analogique 2 alimente la prise de sortie de ligne droite R LINE OUT. L'activation et la désactivation de cette touche n'affecte pas le signal envoyé vers l'ordinateur.

3 Commandes INPUT 1/2 GAIN/ Voyant PEAK

Ces commandes permettent de régler le niveau du signal d'entrée. Le signal qui passe par la commande GAIN est envoyé à l'ordinateur. Pour optimiser la balance du niveau d'enregistrement entre le rapport signal/bruit (S/B) et la plage dynamique, ajustez le niveau de sorte que le voyant de crête PEAK ne s'allume qu'occasionnellement et brièvement sur les crêtes transitoires d'entrée les plus élevées.

4 Touche/Voyant [PHANTOM INPUT 1&2]

Cette touche permet d'activer (■)/désactiver (■) l'alimentation dérivée (+48 V). Lorsque la touche est en position activée, le CI2 fournit une alimentation dérivée aux prises d'entrée analogique 1 et 2 (de type XLR). Le voyant correspondant s'allume dès que la touche est activée. Activez cette touche si vous utilisez un micro à condensateur avec alimentation dérivée.



ATTENTION

- Veillez à ce que l'alimentation dérivée soit désactivée, à moins qu'elle ne soit requise.
- Lorsque vous activez l'alimentation dérivée (ON), veillez à ce qu'aucun autre dispositif, mis à part les appareils à alimentation dérivée tels que les microphones à condensateurs, ne soit connecté. Des appareils autres que des microphones à condensateur pourront être endommagés s'ils sont reliés à une alimentation dérivée. Toutefois, si vous connectez des microphones dynamiques symétriques, ce sélecteur pourra rester activé. Par contre, si vous branchez un appareil asymétrique aux prises d'entrée analogique (de type jack 1/4") et activez l'alimentation dérivée, vous pourriez provoquer la production de bruit ou de bourdonnement, sans qu'il s'agisse pour autant d'une défaillance.
- Veillez à ne pas brancher ou débrancher de périphérique lorsque l'alimentation dérivée est appliquée. Ceci pourrait endommager le périphérique relié et/ou l'unité elle-même.
- Pour protéger votre système de haut-parleurs, laissez les haut-parleurs de contrôle (haut-parleurs amplifiés) hors tension lors de la mise hors/sous tension de l'alimentation dérivée. Il est également judicieux de régler toutes les commandes principales et les commandes de volume de sortie sur leur niveau minimum. Le non-respect de ces précautions risque d'entraîner des bruits en créneaux qui peuvent endommager votre équipement, réduire votre audition ou provoquer les deux phénomènes à la fois.

5 Commande MASTER

Règle le niveau du signal envoyé vers les prises LINE OUT. Cette commande permet d'ajuster le volume général sans changer la balance entre les différents canaux. Cette commande n'affecte pas le signal envoyé vers l'ordinateur.

6 Commande PHONES

Règle le niveau du signal envoyé vers la prise PHONES, le signal de sortie n'étant pas affecté par la commande MASTER.

7 Commande MIX (INPUT—DAW)

Règle la balance du niveau de signal entre le signal provenant des prises d'entrée analogique et le signal émanant d'une application logicielle de type DAW. Cette commande n'affecte pas le signal envoyé vers l'ordinateur.

Section AI KNOB

Les fonctions de la section AI KNOB **8**, de la touche [LOCK] **9** et de la touche [Action Pad] **10** varient selon le mode de fonctionnement sélectionné, Normal ou Navigation. Le mode Normal est le mode de fonctionnement traditionnel de l'instrument. En mode navigation, vous pouvez utiliser les touches **8** AI KNOB, **9** [LOCK] et **10** [Action Pad] pour parcourir les fenêtres de Cubase, telles que la boîte de dialogue Chercher Sons. Les explications ci-dessous décrivent le fonctionnement en mode Normal. Pour obtenir des détails sur le fonctionnement en mode Navigation, reportez-vous à la section « Fonctions de la section AI KNOB en mode Normal et en mode Navigation » à la page 16.

8 AI KNOB

Rotation du bouton de la section AI KNOB

Ce bouton polyvalent vous permet de commander le paramètre de votre choix au sein de la fenêtre principale et dans le logiciel plug-in sous Cubase, que vous aurez spécifié à l'aide du pointeur de la souris.

Pression du bouton de la section AI KNOB

Il ouvre certaines fenêtres de Cubase, telles que la fenêtre Chercher Sons (qui nécessite de basculer en mode Navigation). Pour en savoir plus, reportez-vous au tableau suivant.

État de Cubase	Fenêtre à ouvrir
Projet encore non ouvert	Assistant de projet
Projet ouvert	Fenêtre Chercher Sons
Ouverture d'une fenêtre plug-in VST/VSTi active	Search & Viewer
Ouverture d'un panneau sous Interactive Recording	Liste déroulante présélectionnée

9 Touche/voyant [LOCK]

Il est possible de « verrouiller » le paramètre à éditer via le bouton de la section AI KNOB en activant cette touche. Lorsque vous localisez le pointeur de la souris sur le paramètre souhaité

puis activez la touche [LOCK], le bouton de la section AI KNOB commande le paramètre « verrouillé » indépendamment de la position du pointeur de la souris. Le voyant [LOCK] reste allumé tant que le paramètre est verrouillé. En désactivant la touche [LOCK], vous déverrouillez le paramètre à éditer et le bouton de la section AI KNOB peut alors servir à modifier un autre paramètre sur lequel le pointeur de la souris est positionné.

10 Touche [Action Pad]

Cette touche sert à exécuter la fonction Interactive Recording sous Cubase. Dès que vous appuyez sur cette touche, le panneau de la fonction Interactive Recording s'affiche. Si l'écran est déjà affiché, le fait d'appuyer sur la touche entraînera l'exécution des fonctions enregistrées selon leur ordre d'inscription. Il est possible d'inscrire deux à six fonctions sur le panneau Interactive Recording.

11 Voyant USB

Ce voyant affiche l'état de communication entre le CI2 et l'ordinateur. Le voyant s'allume dès que le CI2 est relié à l'ordinateur via un câble USB et que la communication avec l'ordinateur est activée.

12 Voyant AI READY

Ce voyant indique l'état de la communication entre le CI2 et Cubase. Le voyant s'allume lorsque les fonctions de liaison sont disponibles.

IMPORTANT



Pour utiliser la fonction Link entre le CI2 et Cubase, il faut installer Cubase/Cubase AI version 5.1 ou ultérieure. Pour plus de détails, consultez le site Web suivant.

http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_f

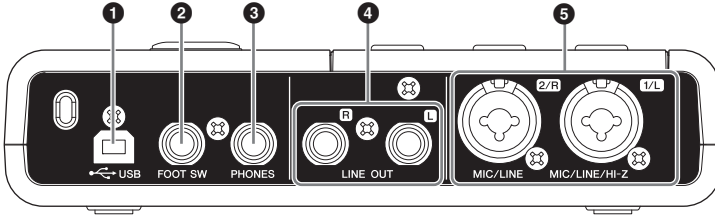
13 Voyant BROWSE

Ce voyant s'allume dès qu'une fenêtre s'ouvre dans Cubase, telle que la fenêtre Chercher Sons. Le voyant s'allume en mode Navigateur. Il ne s'allume pas en mode Normal.

Fonctions de la section AI KNOB en mode Normal et en mode Navigation

	Mode Normal	Touche BROWSE désactivée BROWSE 	Mode Navigation	Touche BROWSE activée BROWSE 
Rotation du bouton de la section AI KNOB	Ce bouton polyvalent vous permet de commander le paramètre de votre choix au sein de la fenêtre principale et dans le logiciel plug-in sous Cubase, que vous aurez spécifié à l'aide du pointeur de la souris.		Si vous tournez le bouton de la section AI KNOB tout en appuyant sur la touche [Action Pad], vous pourrez déplacer le curseur sur la colonne suivante (uniquement pour la fenêtre ayant plusieurs colonnes).	
Pression du bouton de la section AI KNOB	Ouvre certaines fenêtres de Cubase, telles que la fenêtre Chercher Sons (qui nécessite de basculer en mode Navigation). Reportez-vous à la page 15 pour plus de détails.		Active/désactive l'élément sélectionné (uniquement pour la fenêtre dont plusieurs éléments peuvent être sélectionnés) ou définit l'élément sélectionné.	
Activation de la touche [LOCK]	Il est possible de « verrouiller » le paramètre à éditer via le bouton de la section AI KNOB en activant cette touche. Reportez-vous à la page 15 pour plus de détails.		Annule l'élément sélectionné et ferme la fenêtre (retour en mode Normal). Le maintien de cette touche enfoncée pendant plusieurs secondes annule tous les éléments sélectionnés (uniquement pour la fenêtre dont plusieurs éléments peuvent être sélectionnés).	
Activation de la touche [Action Pad] (activation du sélecteur au pied)	Cette touche sert à utiliser la fonction Interactive Recording sous Cubase. Reportez-vous à la page 15 pour plus de détails.		Déplace le curseur sur la colonne suivante (uniquement pour la fenêtre ayant plusieurs colonnes).	

Panneau arrière



1 Borne USB

Cette borne sert à relier le CI2 et l'ordinateur à l'aide du câble USB inclus.

2 Prise FOOT SW

Connectez à cette prise un sélecteur au pied Yamaha FC5 proposé en option. Le sélecteur au pied connecté fonctionne de la même manière que la touche [Action Pad].

3 Prise PHONES

Utilisez cette prise pour brancher un casque. Cette prise émet le signal mixé provenant des prises d'entrée analogique et le signal émanant d'une application DAW ou de tout autre logiciel audio. Le niveau de sortie est réglable à l'aide de la commande PHONES. Le signal de sortie n'est pas affecté par la commande MASTER.

4 Prises LINE OUT L/R

Ces prises sont généralement utilisées pour connecter des haut-parleurs de contrôle (haut-parleurs amplifiés). Elles émettent le signal mixé provenant des prises d'entrée analogique et le signal émanant d'une application DAW ou de tout autre logiciel audio. Le niveau de sortie est réglable à l'aide de la commande MASTER.

NOTE

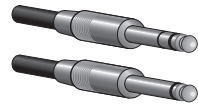
La commande MIX permet de régler la balance du niveau de signal entre le signal d'entrée analogique et le signal de sortie d'une application logicielle telle que DAW.

5 Prise MIC/LINE/HI-Z 1/L (prise d'entrée analogique 1) / Prise MIC/LINE 2/R (prise d'entrée analogique 2)

Les microphones et les instruments tels que les guitares peuvent être connectés à cette prise au moyen de câbles à connecteurs de type XLR ou de type jack. Le signal reçu par ces prises est envoyé vers les prises LINE OUT et l'ordinateur.




Connecteur
de type XLR



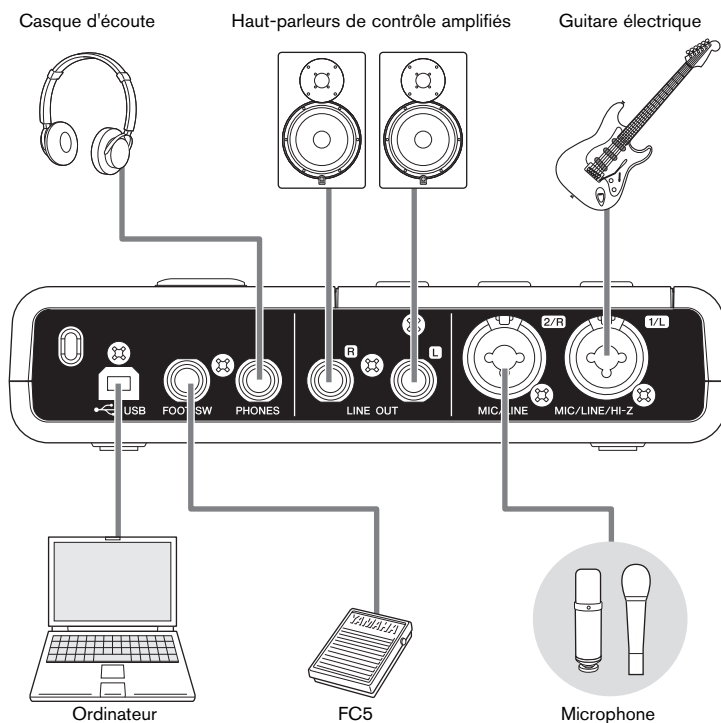
Connecteur de type jack
(TS 1/4" ou TRS 1/4")

NOTE

Vous pouvez brancher une guitare électrique ou une basse électrique sans boîtier d'injection indirecte (boîte à insertion directe) ou simulateur d'ampli, directement sur la prise d'entrée analogique 1. Dans ce cas, il faut activer la touche [HI-Z] () sur le panneau avant. Assurez-vous d'utiliser un câble asymétrique pour connecter une guitare électrique ou une basse électrique. Si vous avez recours à un câble symétrique, l'unité ne fonctionnera pas correctement.

Connexion à un périphérique externe

Exemples de connexion



Options

Sélecteur au pied

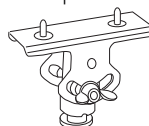
Il est également possible de connecter un sélecteur au pied Yamaha FC5 à la prise FOOT SW. Le sélecteur au pied connecté fonctionne de la même manière que la touche [Action Pad].



FC5

Adaptateur pour pied de microphone

Un adaptateur pour pied de microphone Yamaha BMS-10A peut être fixé sur la partie inférieure du CI2. Le CI2 équipé d'un adaptateur pour pied de microphone peut alors être utilisé avec un pied de microphone traditionnel.



BMS-10A

À vous de jouer !

Cette section fournit des informations sur les modalités d'enregistrement et d'édition avec Cubase. Tout en parcourant cette section, vous trouverez peut-être utile de consulter également la section « Commandes et fonctions » ainsi que la documentation au format pdf fournie avec le logiciel Cubase AI (manuels Mise en route et Fonctions détaillées, ouverts depuis le menu « Aide »).

Préparation à l'utilisation du CI2 avec Cubase

Vous pouvez définir la configuration en procédant de la manière suivante.

1. Quittez Cubase si l'application était déjà en cours d'exécution.

Cubase ne reconnaîtra pas le CI2 si vous connectez celui-ci à l'ordinateur après avoir démarré Cubase. Assurez-vous de ne lancer Cubase qu'après avoir connecté le CI2 à l'ordinateur.

2. Connectez le CI2 à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.

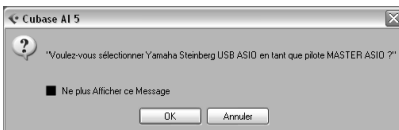


ATTENTION

(Windows uniquement) Assurez-vous de recourir à la même borne USB que celle que vous avez utilisée dans la procédure d'installation lors de la reconnexion du CI2 à l'ordinateur. Si vous reliez le câble USB à une borne différente, vous devrez réinstaller le pilote Yamaha Steinberg USB Driver.

3. Lancez Cubase sur votre ordinateur.

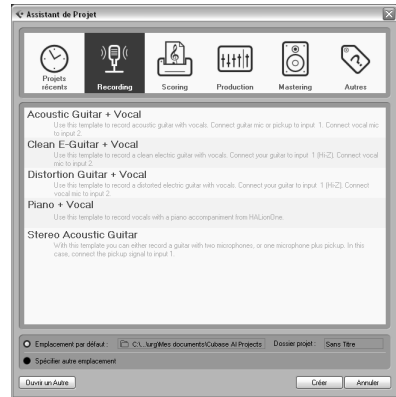
Si la boîte de dialogue suivante s'affiche au démarrage de Cubase, vous cliquerez sur [OK].



4. Lorsque la fenêtre Assistant de projet s'affiche, positionnez le curseur sur « Enregistrement » en tournant le bouton de la section AI KNOB puis appuyez sur la touche [Action Pad].

NOTE

Appuyez sur la touche [Action Pad] pour déplacer le centre de l'opération devant être effectuée par AI KNOB vers la colonne suivante ou le volet suivant.



5. Positionnez le curseur sur le modèle de projet souhaité en tournant le bouton de la section AI KNOB puis appuyez sur AI KNOB.

Une fenêtre de projet s'affiche.

NOTE

- Si vous sélectionnez « Spécifier autre emplacement » dans la fenêtre Assistant de projet, vous afficherez la fenêtre « Sélectionner Répertoire de Travail ». Sélectionnez un dossier de projet à l'aide de la souris, puis cliquez sur [OK].
- Le voyant AI READY situé sur le panneau avant s'allume, indiquant que l'ordinateur reconnaît le CI2 et que les fonctions Link reliant le CI2 et Cubase sont disponibles.

La préparation à l'utilisation du CI2 avec Cubase est à présent terminée.

Enregistrement

Utilisez la touche [Action Pad] (ou un sélecteur au pied Yamaha FC5 (proposé en option) comme autre alternative) pour exécuter la fonction Interactive Recording (Enregistrement interactif) sous Cubase. La fonction Interactive Recording permet un enregistrement simple et rapide. Vous pouvez également enregistrer votre performance dans Cubase via la fonction Interactive Recording en suivant les instructions ci-dessous.

1. Branchez vos microphones, instruments et périphériques externes sur des prises d'entrée analogique.



ATTENTION

Avant de connecter des périphériques externes tels que des microphones ou des instruments, il faut s'assurer que les réglages de volume des périphériques externes et des haut-parleurs de contrôle (amplifiés) sont réglés sur le niveau minimum. Il est également conseillé de régler la commande MASTER (Commande principale) sur la valeur minimale et de désactiver (■) les touches [HI-Z INPUT 1] (Entrée HI-Z 1) et [PHANTOM INPUT 1&2] (Entrée alimentation dérivée 1/2) pour éviter tout risque d'émission de bruit fort qui pourrait causer une perte d'audition ou engendrer des dégâts au niveau de l'appareil.

2. Cliquez sur la liste des pistes (zone où figurent les noms des pistes) pour sélectionner la piste à enregistrer.



3. Veillez à ce que la touche [Activer l'Enregistrement] soit activée pour la piste à enregistrer.

Si le bouton [Activer l'Enregistrement] est désactivé, cliquez dessus pour l'activer.

4. Jouez de l'instrument et réglez le niveau d'enregistrement avec les commandes de GAIN du CI2.

Pour optimiser la balance du niveau d'enregistrement entre le rapport signal/bruit (S/B) et la plage dynamique, ajustez le niveau de sorte que le voyant de crête PEAK ne s'allume qu'occasionnellement et brièvement sur les crêtes transitoires d'entrée les plus élevées.

NOTE

- Si le voyant d'écrêtage situé sur le panneau de transfert de Cubase s'allume, il faudra diminuer la valeur des commandes de GAIN du CI2.
- La commande MIX (Mixage) vous permet de régler la balance du niveau de signal entre le signal provenant des prises d'entrée analogiques et le signal émanant de Cubase.

5. Appuyez sur la touche [Action Pad].

Le panneau de la fonction Interactive Recording s'ouvre.



NOTE

Lorsqu'il est connecté, le sélecteur au pied (proposé en option) Yamaha FC5 fonctionne de la même manière que la touche [Action Pad].

6. Appuyez sur la touche [Action Pad].

L'enregistrement démarre dès que la commande « Record » (Enregistrement) est exécutée sur le panneau de la fonction Interactive Recording.

7. Jouez sur l'instrument.

NOTE

Vous pouvez retourner à l'étape 6 pour abandonner l'opération et réessayer l'enregistrement en maintenant la touche [LOCK] (Verrouillage) enfoncée pendant plusieurs secondes.

8. Une fois que vous avez terminé d'enregistrer la piste, appuyez sur la touche [Action Pad].

L'enregistrement s'interrompt dès que la commande « Stop » (Arrêt) est exécutée sur le panneau de la fonction Interactive Recording.

9. Appuyez sur la touche [Action Pad].

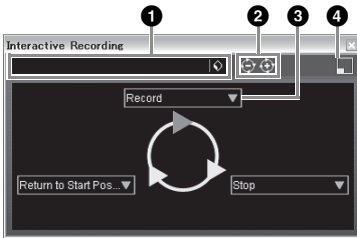
Le curseur de projet revient en position de début dès que la commande « Return to Start Position » (Retour sur la position de début) est exécutée sur le panneau de la fonction Interactive Recording.

Pour écouter la reproduction de la piste que vous venez d'enregistrer, cliquez sur la touche [Play] (Lecture) du panneau de transport.

L'opération d'enregistrement est ainsi terminée.

ASTUCE

Vous pouvez également intervenir directement sur le panneau Interactive Recording, tel qu'indiqué ci-dessous.



- 1 Enregistre et charge la séquence d'actions.
- 2 Augmente et diminue le nombre d'actions. Le nombre d'actions disponibles varie de deux à six.
- 3 Transforme une action en une autre action.
- 4 Transforme le panneau en panneau réduit pour la fonction Interactive Recording. Le panneau réduit permet uniquement de charger la séquence d'actions.

ASTUCE

Réglage de la taille de la mémoire tampon du pilote audio

Le bruit généré lors de l'utilisation d'applications telles que le logiciel DAW risquent d'affecter l'enregistrement audio et/ou la reproduction. Dans la plupart des cas, vous pouvez résoudre le problème en réglant la taille de la mémoire tampon audio (Audio Buffer Size). La taille de la mémoire tampon se règle généralement dans la fenêtre de configuration du pilote audio, au sein de l'application. (Lors de l'utilisation d'un logiciel pour Windows compatible ASIO, la taille du tampon peut être réglée sous le paramètre ASIO Buffer Size (Taille du tampon ASIO) dans le Tableau de Bord du pilote Yamaha Steinberg USB Driver). Bien qu'un réglage élevé de la taille de la mémoire tampon réduise la charge appliquée au processeur de l'ordinateur tout en produisant de la latence (retard) durant l'enregistrement/la reproduction, une faible valeur de la taille du tampon peut entraîner du bruit ou une coupure de son. Veillez à régler la taille de la mémoire tampon sur une valeur appropriée, en fonction des performances de votre ordinateur, du nombre de pistes audio/MIDI en cours d'enregistrement ou de lecture sur l'application DAW, du nombre de logiciels plug-in, etc.

Édition

La section AI KNOB et la touche [LOCK] peuvent servir à commander Cubase. Vous pouvez effectuer les opérations d'édition comme suit.

AI KNOB

Ce bouton polyvalent vous permet de commander le paramètre de votre choix au sein de la fenêtre principale et du logiciel plug-in sous Cubase, que vous aurez spécifié à l'aide du pointeur de la souris. Dans les exemples suivants, nous allons commander les paramètres de volume et de panoramique liés à la piste audio dans la fenêtre de la Console de voies.

1. Cliquez sur [Console de voies] dans le menu [Périphériques].

La fenêtre de la Console de voies apparaît.

2. Positionnez le pointeur de la souris sur les paramètres de volume et de panoramique liés à la piste audio dans la fenêtre de la Console de voies.

3. Tournez le bouton de la section AI KNOB.

La section AI KNOB commande le paramètre sur lequel le pointeur de la souris est positionné.

NOTE

Les paramètres affectables à la section AI KNOB sont susceptibles d'être automatisés au sein de la fenêtre principale et du logiciel plug-in sous Cubase. Les logiciels plug-in compatibles avec AI KNOB sont les logiciels plug-in VST 3 fournis avec Cubase (à partir de juillet 2009). Pour obtenir les informations les plus récentes sur les logiciels plug-in compatibles, reportez-vous à l'adresse URL suivante :

http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_ci2_f

Touche [LOCK]

La touche [LOCK] permet de « verrouiller » le paramètre à éditer via la section AI KNOB. Vous pouvez verrouiller le paramètre de la manière suivante.

1. Positionnez le pointeur de la souris sur le paramètre souhaité puis activez la touche [LOCK].

Le voyant lumineux de la touche [LOCK] s'allume.

2. Déplacez le pointeur de la souris sur le deuxième emplacement souhaité.

3. Tournez le bouton de la section AI KNOB.

La section AI KNOB commande le paramètre ainsi « verrouillé » indépendamment de l'emplacement du pointeur de la souris. En désactivant la touche [LOCK], vous déverrouillez le paramètre à éditer et le bouton de la section AI KNOB peut alors servir à modifier un autre paramètre sur lequel le pointeur de la souris est positionné.

L'opération d'édition est ainsi terminée.

Guide de dépannage

Il est impossible de mettre l'appareil sous tension.

- **Assurez-vous que le CI2 est correctement connecté à l'ordinateur via un câble USB.**

Le bus d'alimentation USB est requis pour l'utilisation du CI2.

- **Vérifiez si le câble USB utilisé est approprié.**

Si le câble USB est rompu ou endommagé, vous devez le remplacer par un câble dont le fonctionnement a été éprouvé. N'utilisez jamais de câble USB dépassant 1,5 mètre de long.

- **Ne branchez pas de concentrateur USB pour relier le CI2 à l'ordinateur.**

Absence de son.

- **Vérifiez que les commandes MASTER/PHONES sont spécifiées sur la position minimale.**

- **Les câbles des haut-parleurs sont-ils correctement connectés ?**

Reportez-vous à la section « Exemples de connexion », à la page 18.

- **Les câbles des haut-parleurs sont-ils en court-circuités ?**

- **Les commandes de volume de vos sources, de vos périphériques audio, de vos logiciels, du système d'exploitation de votre ordinateur, etc. sont-elles réglées sur un niveau approprié ?**

- **(Windows uniquement) La sortie du système d'exploitation de votre ordinateur est-elle coupée ?**

- **Plusieurs applications sont-elles exécutées simultanément ?**

Veillez à quitter toutes les applications que vous n'utilisez pas.

Le son est intermittent ou déformé.

- **Le voyant PEAK clignote-t-il en rouge ?**

Vous devrez peut-être baisser le niveau de commande de GAIN pour éviter le phénomène de distorsion.

- **Votre ordinateur satisfait-il aux exigences de configuration requises par le système ?**

Reportez-vous à la section « Configuration requise » à la page 7.

- **D'autres applications, pilotes USB ou périphériques USB (scanners, imprimantes, etc.) fonctionnent-ils simultanément ?**

Veillez à quitter toutes les applications que vous n'utilisez pas.

- **Reproduisez-vous actuellement un grand nombre de pistes audio ?**

Le nombre de pistes que vous pouvez écouter simultanément dépend des performances de l'ordinateur que vous utilisez. Vous pourrez rencontrer des problèmes de reproduction par intermittence si l'ordinateur fonctionne au-delà de ses capacités.

- **Reproduisez-vous ou enregistrez-vous actuellement des sections audio longues en continue ?**

Les capacités de traitement des données audio de votre ordinateur dépendent de plusieurs facteurs, notamment de la vitesse de l'unité centrale et de l'accès aux périphériques externes.

Cubase ne reconnaît pas le CI2.

- **Assurez-vous que le CI2 est correctement connecté à l'ordinateur via un câble USB.**

- **Vérifiez si le câble USB utilisé est approprié.**

Si le câble USB est cassé ou endommagé, vous le ferez remplacer par un câble dont le bon fonctionnement a été vérifié. N'utilisez jamais de câble USB dépassant 1,5 mètre de long.

- **Assurez-vous que le CI2 a été connecté à l'ordinateur avant le lancement de Cubase.**

- **Vérifiez que les composants logiciels « Yamaha Steinberg USB Driver » et « Steinberg CI2 Extension » ont été installés.**

Si tel n'est pas le cas, il faudra les installer.

- **Vérifiez qu'une version de Cubase non compatible avec le CI2 (page 15) n'est pas déjà installée sur l'ordinateur.**

- **Assurez-vous que le CI2 est sélectionné comme réglage de port dans Cubase.**

Le port est décrit dans la fenêtre Configuration des Périphériques (appelée via [Configuration des Périphériques...] sous le menu [Périphériques]) lors de la sélection de « Steinberg CI2 » dans « Pupitres de télécommande » de l'encadré Périphériques.

- **Assurez-vous que les réglages de commande à distance dans Cubase sont correctement effectués.**

Reportez-vous au manuel PDF (accessible à partir du menu « Aide »), fourni avec le logiciel Cubase AI.

- **Dans le menu Devices (Périphériques), sélectionnez « Device Setup... » (Configuration du périphérique) et vérifiez que l'élément « All MIDI Inputs » (Toutes les entrées MIDI), correspondant au port MIDI du CI2 dans la fenêtre « MIDI Port Setup » (Configuration des ports MIDI) n'est pas coché.**

- **Le composant Steinberg CC121 et le CI2 sont-ils reliés en même temps au même ordinateur ?**

Si vous connectez le composant Steinberg CC121 et le CI2 simultanément au même ordinateur, la section AI KNOB, la touche [LOCK] et la touche [Action Pad] du CI2 seront inopérantes.

Désinstallation de TOOLS for CI2

Pour désinstaller TOOLS for CI2, vous devez supprimer les deux composants logiciels suivants :

- Yamaha Steinberg USB Driver
- Steinberg CI2 Extension

Windows Vista / Windows XP Mac OS X

1. Déconnectez tous les périphériques USB de l'ordinateur, à l'exception de la souris et du clavier.

2. Ouvrez une session à l'aide d'un compte administrateur.

Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.

3. Ouvrez la fenêtre permettant de procéder à l'opération de désinstallation comme suit.

(Windows Vista)

Depuis le menu Démarrer, sélectionnez [Panneau de configuration] → [Programmes et fonctionnalités] pour afficher la fenêtre « Désinstaller ou modifier un programme ».

(Windows XP)

Depuis le menu Démarrer, sélectionnez ([Paramètres] →) [Panneau de configuration] → [Ajout/Suppression de programmes] pour afficher le panneau Ajouter ou supprimer des programmes. Cliquez sur « Modifier ou supprimer des programmes », dans la partie supérieure gauche.

4. Sélectionnez « Yamaha Steinberg USB Driver » et « Steinberg CI2 Extension » dans la liste.

5. Désinstallez les composants comme suit.

(Windows Vista)

Cliquez sur la commande [Désinstaller] dans [Désinstaller/Modifier].

Si la fenêtre « Contrôle du compte utilisateur » apparaît, vous cliquerez sur [Continuer].

Suivez les instructions affichées à l'écran pour désinstaller le logiciel.

(Windows XP)

Cliquez sur la commande [Supprimer] dans [Modifier/Supprimer].

Suivez les instructions affichées à l'écran pour désinstaller le logiciel.

Suppression du pilote Yamaha Steinberg USB Driver

Supprimez les dossiers et les fichiers suivants du disque de démarrage (généralement le disque Macintosh HD).

```
/System/Library/Extensions
    YamahaSteinbergUSBAudio.kext
/Application/Yamaha/USBDriver/
    Yamaha Steinberg USB Control Panel.app
/Library/PreferencePanes/
    Yamaha Steinberg USB.prefPane
/Library/Preferences/
    com.yamaha.YamahaSteinbergUSBDriver.plist
/Library/Audio/MIDI Drivers/
    YamahaSteinbergUSBMIDI.plugin
/Library/Audio/MIDI Devices/Yamaha/Images/
    USB_1500.tiff
/Library/Receipts/
    YamahaSteinbergUSBAudioDriver.pkg
    YamahaSteinbergUSBControlPanel.pkg
    YamahaSteinbergUSBDriverplist.pkg
    YamahaSteinbergUSBMIDIPlugIn.pkg
    YamahaSteinbergUSBMIDIIcon.pkg
    YamahaSteinbergUSBPrefPane.pkg
```

Suppression de Steinberg CI2 Extension

Supprimez les dossiers et les fichiers suivants du disque de démarrage (généralement le disque Macintosh HD).

```
/Library/Application Support/Steinberg/
    Components/
        ci2_extension_u.bundle
/Library/Application Support/Yamaha/
    InteractiveRecording
/Library/Receipts/
    Steinberg CI2 Extension.pkg
```

Accord de licence de logiciel

Contrat de licence de TOOLS for CI2

ATTENTION CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE (« CONTRAT ») AVANT D'UTILISER CE LOGICIEL. L'UTILISATION DE CE LOGICIEL EST ENTIÈREMENT RÉGIE PAR LES TERMES ET CONDITIONS DE CE CONTRAT. CECI EST UN CONTRAT ENTRE VOUS-MÊME (EN TANT QUE PERSONNE PHYSIQUE OU MORALE) ET YAMAHA CORPORATION (« YAMAHA »).

LE FAIT D'OUVRIER CE COFFRET INDIQUE QUE VOUS ACCEPTEZ L'ENSEMBLE DES TERMES DU CONTRAT. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LESDITS TERMES, VOUS NE DEVREZ NI INSTALLER NI COPIER NI UTILISER DE QUELQUE AUTRE MANIÈRE CE LOGICIEL.

1. CONCESSION DE LICENCE ET DROITS D'AUTEUR

Yamaha vous concède le droit d'utiliser un seul exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL »), livrés avec ce contrat. Le terme LOGICIEL couvre toutes les mises à jour du logiciel et des données fournis. Ce LOGICIEL est la propriété de Yamaha et/ou du (des) concédant(s) de licence Yamaha. Il est protégé par les dispositions en vigueur relatives au droit d'auteur et tous les traités internationaux pertinents. Bien que vous soyez en droit de revendiquer la propriété des données créées à l'aide du LOGICIEL, ce dernier reste néanmoins protégé par les lois en vigueur en matière de droit d'auteur.

- **Vous pouvez** utiliser ce LOGICIEL sur un **seul ordinateur**.
- **Vous pouvez** effectuer une copie unique de ce LOGICIEL en un format lisible sur machine à des fins de sauvegarde uniquement, à la condition toutefois que le LOGICIEL soit installé sur un support autorisant la copie de sauvegarde. Sur la copie de sauvegarde, vous devez reproduire l'avis relatif aux droits d'auteur ainsi que toute autre mention de propriété indiquée sur l'exemplaire original du LOGICIEL.
- **Vous pouvez** céder, à titre permanent, tous les droits que vous détenez sur ce LOGICIEL, sous réserve que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat.

2. RESTRICTIONS

- **Vous ne pouvez** en aucun cas reconstituer la logique du LOGICIEL ou le désassembler, le décompiler ou encore en dériver une forme quelconque de code source par quelque autre moyen que ce soit.
- **Vous n'êtes pas en droit** de reproduire, modifier, changer, louer, prêter ou distribuer le LOGICIEL en tout ou partie, ou de l'utiliser à des fins de création dérivée.
- **Vous n'êtes pas autorisé** à transmettre le LOGICIEL électroniquement à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau.

- **Vous ne pouvez** pas utiliser ce LOGICIEL pour distribuer des données illégales ou portant atteinte à la politique publique.
- **Vous n'êtes pas habilité** à proposer des services fondés sur l'utilisation de ce LOGICIEL sans l'autorisation de Yamaha Corporation.

Les données protégées par le droit d'auteur, y compris les données MIDI de morceaux, sans toutefois s'y limiter, obtenues au moyen de ce LOGICIEL, sont soumises aux restrictions suivantes que vous devez impérativement respecter.

- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent en aucun cas être utilisées à des fins commerciales sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent pas être dupliquées, transférées, distribuées, reproduites ou exécutées devant un public d'auditeurs sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Le cryptage des données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peut être déchiffré ni le filigrane électronique modifié sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.

3. RESILIATION

Le présent contrat prend effet à compter du jour où le LOGICIEL vous est remis et reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera automatiquement résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire le LOGICIEL concédé sous licence, la documentation imprimée qui l'accompagne ainsi que les copies réalisées.

4. GARANTIE LIMITEE PORTANT SUR LE SUPPORT

Quant au LOGICIEL vendu sur un support perceptible, Yamaha garantit que le support perceptible sur lequel le LOGICIEL est enregistré est exempt de défaut de matière première ou de fabrication pendant quatorze (14) jours à compter de la date de réception, avec comme preuve à l'appui une copie du reçu. Votre seul recours opposable à Yamaha consiste dans le remplacement du support reconnu défectueux, à condition qu'il soit retourné à Yamaha ou à un revendeur Yamaha agréé dans un délai de quatorze jours avec une copie du reçu. Yamaha n'est pas tenu de remplacer un support endommagé à la suite d'un accident, d'un usage abusif ou d'une utilisation incorrecte. **DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, YAMAHA EXCLUT EXPRESSEMENT TOUTE RESPONSABILITÉ IMPLICITE LIÉE AU SUPPORT PERCEPTIBLE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.**

5. EXCLUSION DE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL

Vous reconnaissez et acceptez expressément que l'utilisation de ce LOGICIEL est à vos propres risques. Le LOGICIEL et la documentation qui l'accompagne sont livrés « EN L'ÉTAT », sans garantie d'aucune sorte. NONOBTANT TOUTE AUTRE DISPOSITION DU PRÉSENT CONTRAT, YAMAHA EXCLUT DE LA PRÉSENTE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL, TOUTE RESPONSABILITÉ EXPRESSE OU IMPLICITE LE CONCERNANT, Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DES DROITS DES TIERS. YAMAHA EXCLUT EN PARTICULIER, MAIS DE MANIÈRE NON LIMITATIVE À CE QUI PRÉCÈDE, TOUTE GARANTIE LIÉE À L'ADÉQUATION DU LOGICIEL À VOS BESOINS, AU FONCTIONNEMENT ININTERROMPU OU SANS ERREUR DU PRODUIT ET À LA CORRECTION DES DÉFAUTS CONSTATÉS LE CONCERNANT.

6. RESPONSABILITE LIMITEE

LA SEULE OBLIGATION DE YAMAHA AUX TERMES DES PRÉSENTES CONSISTE À VOUS AUTORISER À UTILISER CE LOGICIEL. EN AUCUN CAS YAMAHA NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE, PAR VOUS-MÊME OU UNE AUTRE PERSONNE, DE QUELQUE DOMMAGE QUE CE SOIT, NOTAMMENT ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, DE FRAIS, PERTES DE BÉNÉFICES, PERTES DE DONNÉES OU D'AUTRES DOMMAGES RÉSULTANT DE L'UTILISATION CORRECTE OU INCORRECTE OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, MÊME SI YAMAHA OU UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ ONT ÉTÉ PRÉVENUS DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. Dans tous les cas, la responsabilité entière de Yamaha engagée à votre égard pour l'ensemble des dommages, pertes et causes d'actions (que ce soit dans le cadre d'une action contractuelle, délictuelle ou autre) ne saurait excéder le montant d'acquisition du LOGICIEL.

7. LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS

Des logiciels et données de fabricants tiers (« LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ») peuvent être associés au LOGICIEL. Lorsque, dans la documentation imprimée ou les données électroniques accompagnant ce logiciel, Yamaha identifie un logiciel et des données comme étant un LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, vous reconnaissez et acceptez que vous avez l'obligation de vous conformer aux dispositions de tout contrat fourni avec ce LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, et que la partie tierce fournissant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS est responsable de toute garantie ou responsabilité liée à ou résultant de ce dernier. Yamaha n'est en aucun cas responsable des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ou de l'utilisation que vous en faites.

- Yamaha exclut toute garantie expresse portant sur des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS. DE SURCROÏT, YAMAHA EXCLUT EXPRESSEMENT TOUTE RESPONSABILITÉ IMPLICITE LIÉE AU LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.

- Yamaha ne vous fournira aucun service ni maintenance concernant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.
- En aucun cas Yamaha ne pourra être tenu responsable, par vous-même ou une autre personne, de quelque dommage que ce soit, notamment et de manière non limitative, de dommages directs, indirects, accessoires ou consécutifs, de frais, pertes de bénéfices, pertes de données ou d'autres dommages résultant de l'utilisation correcte ou incorrecte ou de l'impossibilité d'utiliser le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.

8. REMARQUE GENERALE

Le présent contrat est régi par le droit japonais, à la lumière duquel il doit être interprété, sans qu'il soit fait référence aux conflits des principes de loi. Conflits et procédures sont de la compétence du tribunal de première instance de Tokyo, au Japon. Si pour une quelconque raison, un tribunal compétent décrète que l'une des dispositions de ce contrat est inapplicable, le reste du présent contrat restera en vigueur.

9. CONTRAT COMPLET

Ce document constitue le contrat complet passé entre les parties relativement à l'utilisation du LOGICIEL et de toute documentation imprimée l'accompagnant, et remplace tous les accords ou contrats antérieurs, écrits ou oraux, portant sur l'objet du présent accord. Aucun avenant ni aucune révision du présent contrat n'auront force obligatoire s'ils ne sont pas couchés par écrit et revêtus de la signature d'un représentant Yamaha agréé.

Contrat de licence pour Cubase AI

Steinberg

Contrat de licence utilisateur final pour logiciel (EULA)

Généralités

Tous les droits de propriété intellectuelle de ce logiciel appartiennent à Steinberg Media Technologies GmbH (désigné ci-après : « Steinberg ») et à ses fournisseurs. Steinberg ne vous autorise à copier, télécharger, installer et employer le logiciel que sous les termes et conditions de ce contrat. Afin d'éviter la copie illicite, le produit peut contenir un système d'activation ne permettant le fonctionnement du logiciel qu'après clôture du dispositif d'activation. Le logiciel ne peut être utilisé qu'avec le USB-eLicenser et/ou le Soft-eLicenser; le OEM logiciel ne peut être utilisé qu'après enregistrement personnel du produit et la version du logiciel d'évaluation ne peut être utilisée que pour une durée de 30 jours. L'accès à la procédure d'assistance et aux mises à jour ne peut intervenir qu'après enregistrement personnel du produit, sauf pour la version du logiciel d'évaluation. L'accès Internet est indispensable pour l'activation du produit.

Le présent contrat énonce ci-après les termes et conditions sous lesquelles l'utilisateur final [désigné ci-après « vous », le concessionnaire] est autorisé à utiliser le logiciel/matériel de la société Steinberg. En installant le logiciel sur votre ordinateur, vous reconnaissez être lié par les termes et conditions du présent contrat. Veuillez lire attentivement l'intégralité des termes suivants. Si vous êtes en désaccord avec les termes et conditions de ce contrat, veuillez ne pas installer ce logiciel.

Le cas échéant, veuillez retourner immédiatement ou au plus tard dans les 14 jours le produit à l'endroit où vous l'avez acheté (avec toute la documentation écrite, l'emballage intact complet ainsi que le matériel fourni) afin d'en obtenir le remboursement.

1 Définitions

- 1.1 Le « logiciel » inclut (i) les fichiers du logiciel et toute autre information provenant de Steinberg et des tiers, (ii) des morceaux de démo et les fichiers audio et vidéo qui y sont intégrés, (iii) la documentation écrite (manuel) qui l'accompagne et (iv) toutes les versions et copies modifiées qui ont été fournies par Steinberg sous forme de mises à jour, mises à niveau, modules et compléments, sous réserve que ceci ne soit pas l'objet d'un autre contrat.
- 1.2 Le logiciel et toutes les copies autorisées de ce logiciel que vous effectuez sont des droits de propriété intellectuelle appartenant à Steinberg Media Technologies GmbH (désigné ci-après : « Steinberg ») et à ses fournisseurs. La structure, l'organisation et le code du logiciel représentent un secret d'entreprise précieux pour Steinberg et ses fournisseurs. Ce logiciel est légalement protégé, notamment, par la loi de la République Fédérale d'Allemagne sur les droits d'auteur et la loi d'autres pays, ainsi que par les traités internationaux.

2 Contrat de Licence

- 2.1 Steinberg vous accorde une licence non exclusive pour l'utilisation du logiciel selon termes et conditions du présent contrat. Vous n'êtes pas autorisé à louer ou prêter ce logiciel, ni à le concéder sous licence.

- 2.2 Les échantillons dudit Loops demeurent la propriété intellectuelle du propriétaire respectif (Big Fisch Audio, Inc. et autres donateurs de licence) et vous seulement concédés par licence pour les utiliser lors de la création d'une représentation directe ou enregistrée, comprenant des échantillons faisant partie d'une œuvre musicale dérivée par l'utilisateur. Cette licence englobe l'utilisation des échantillons, le traitement des échantillons et la réalisation d'œuvres musicales dérivées sans violation des droits de société de gestion collective ou des titulaires de droits d'auteurs sur les échantillons. Les échantillons, quelque soit leur forme (non travaillée ou dérivée d'une œuvre musicale) ne peuvent être insérés dans un produit de bibliothèque d'échantillons.
- 2.3 Si le logiciel n'est protégé que par un eLicenser, vous êtes autorisé à installer une licence de ce logiciel sur un ou, tout au plus, 3 ordinateurs qui sont en votre possession. Le logiciel ne peut être utilisé simultanément que sur un seul des ordinateurs, en employant le USB-eLicenser. Si le logiciel (i) est protégé par un Soft-eLicenser (seul ou ensemble avec un USB-eLicenser) ou (ii) s'il a été vendu au premier utilisateur final avec logiciel et/ou matériel (« OEM logiciel ») ou encore (iii) si le logiciel ne peut être utilisé que pour une durée de 30 jours (« version du logiciel d'évaluation »), vous ne pouvez installer et utiliser la licence du logiciel que sur un ordinateur qui vous appartient.
- 2.4 L'utilisation du logiciel cédé en réseau est illégale si celle-ci permet une utilisation multiple et simultanée du programme.
- 2.5 Vous êtes autorisé à installer une copie de sauvegarde du logiciel qui ne sera pas employée à d'autres fins que le stockage.
- 2.6 En dehors de cette énumération, le présent contrat ne vous concède aucun autre droit d'utilisation du logiciel. Steinberg et ses fournisseurs se réservent tous les droits qui n'ont pas été expressément accordés.
- 2.7 Pour les produits Steinberg intégrant la technologie de codage mp3 de Fraunhofer, la référence suivante de Thomson Licensing S.A. s'applique : La fourniture de ce produit ne confère pas de licence ni de droit de distribution du contenu créé avec ce produit dans des systèmes de diffusion commerciaux (circuits terrestres, satellite, câble et/ou autres), applications de diffusion en flux (par Internet, intranets et/ou autres réseaux), autres systèmes de diffusion de contenu (applications audio payantes ou sur demande et ainsi de suite) ou sur support physiques (CDs, DVDs, puces à semi-conducteur, disques durs, cartes-mémoire et ainsi de suite). Une licence indépendante est obligatoire pour ce genre d'utilisation. Pour des détails, visitez le site <http://mp3licensing.com>.

3 Activation du logiciel

- 3.1 Steinberg met éventuellement en place une activation obligatoire du logiciel et un enregistrement personnel du produit obligatoire du OEM logiciel afin de protéger le logiciel contre toute copie illicite. En cas de désaccord avec les termes et conditions du contrat, le logiciel ne pourra pas fonctionner.
- 3.2 Le cas échéant, le produit ne peut être retourné que dans les 14 jours suivant son acquisition. Ce type de retour n'ouvre pas droit à réclamation selon les dispositions de l'article 11 du présent contrat.

4 Assistance, mises à niveau et mises à jour après enregistrement du produit

- 4.1 L'utilisation de l'assistance, des mises à niveau et des mises à jour ne peut intervenir qu'après enregistrement personnel du produit. L'assistance n'est fournie que pour la version actuelle et, pour la version précédente, pendant un an après la parution de la nouvelle version. Steinberg se réserve le droit de modifier à tout moment l'étendue de l'assistance (ligne directe, forum sur le site Web, etc.), des mises à niveau et mises à jour ou d'y mettre fin en partie ou complètement. Concernant la version du logiciel d'évaluation, il n'y a ni enregistrement de produit, ni assistance, ni mises à niveau et mises à jour.
- 4.2 L'enregistrement du produit peut intervenir lors de la mise en place du système d'activation ou à tout moment ultérieurement via internet. Lors de la procédure d'enregistrement, il vous sera demandé de donner votre accord sur le stockage et l'utilisation de vos données personnelles (nom, adresse, contact, adresse électronique, date de naissance et données de licence) pour les raisons mentionnées ci-dessus. Steinberg peut également transmettre ces données à des tiers mandatés par Steinberg, notamment des distributeurs, en vue de l'assistance et de la vérification des autorisations de mises à niveau et mises à jour.
- 4.3 Si vous fournissez une adresse en dehors de l'UE, les données peuvent également être transférées à des tiers dans les pays, dont la législation en vigueur n'assure pas un niveau adéquat de protection des données comparable à celui appliqué dans l'UE.

5 Module de licence (USB-eLicenser et/ou Soft-eLicenser)

- 5.1 Steinberg utilise pour le contrôle de licence (matériel et/ou de logiciel) de nombreux produits un dispositif (ci-après « USB-eLicenser ») connecté via la prise USB d'un ordinateur et/ou une mesure protectrice (ci-après « Soft-eLicenser »). Le USB eLicenser et/ou le Soft-eLicenser sauvegarde de manière permanente les informations de licence et détermine l'accès au logiciel. Si un USB-eLicenser est exigé pour l'utilisation du logiciel, alors celui-ci doit être branché physiquement à l'ordinateur par l'interface USB.
- 5.2 Pour l'activation soit du logiciel, soit des mises à jour ou des mises à niveau du logiciel, l'ordinateur qui est relié au USB-eLicenser et/ou utilise le Soft-eLicenser doit être connecté au serveur de Steinberg via internet. Si le produit a été livré avec le USB-eLicenser, les informations de licence ont déjà été transférées sur le USB-eLicenser. Si le produit a été livré avec une carte produit (sans USB-

eLicenser), les codes d'activation de la carte fournie avec le produit doivent être saisis manuellement par l'utilisateur lors de l'installation et les informations de licence doivent être échangées avec le serveur de Steinberg.

- 5.3 Concernant le logiciel OEM, les codes d'activation sont envoyés à l'adresse électronique fournie lors de l'enregistrement du produit. De plus, les codes d'activation doivent être saisis manuellement par l'utilisateur lors de l'installation et les informations de licence doivent être échangées avec le serveur de Steinberg.
- 5.4 La réinstallation du logiciel sur le même ou un autre ordinateur n'est autorisée que si le logiciel jusqu'à présent installé ne peut plus être utilisé (par ex. après une désinstallation). Si le logiciel n'utilise pas de USB-eLicenser, mais a besoin de codes d'activation, les nouveaux codes d'activation peuvent être réceptionnés par le compte d'assistance en ligne de l'utilisateur qui a été créé lors de l'enregistrement personnel du produit. De plus, les codes d'activation doivent être saisis manuellement par l'utilisateur lors de l'installation et les informations de licence doivent être échangées avec le serveur de Steinberg. Steinberg peut, pour la mise à disposition d'autres codes d'activation, demander par ex. votre preuve d'achat (facture, pièce justificative de paiement) et une attestation signée (par télécopie ou par courrier), avec mention de votre adresse et de votre nom, certifiant que le logiciel déjà installé ne peut plus être utilisé. La version du logiciel d'évaluation n'est, même après réinstallation, utilisable sur un ordinateur que pendant une durée de 30 jours.
- 5.5 Vous pouvez également utiliser un ordinateur autre que celui sur lequel le logiciel est installé pour procéder à l'activation et au transfert des données de licence sur le USB-eLicenser, si le logiciel utilise un USB-eLicenser. Le cas échéant, il conviendra avant tout d'installer sur l'ordinateur relié à l'Internet un logiciel d'accès correspondant (Centre de Contrôle eLicense, « eLCC »), qui fera l'objet d'un contrat de licence distinct.

6 Endommagement et perte du USB-eLicenser

- 6.1 En cas de défectuosité ou d'endommagement du USB-eLicenser, Steinberg ou un tiers mandaté par Steinberg procédera au contrôle du USB-eLicenser. En cas de réclamation justifiée, Steinberg s'engage à remplacer le USB-eLicenser et les licences incluses s'il s'agit des licences de Steinberg, les frais de manipulation restant à votre charge. Toute autre réclamation envers Steinberg est exclue.
- 6.2 Steinberg ne saurait en aucun cas être tenu responsable de la perte, du vol ou autres pertes du USB-eLicenser. Steinberg se réserve le droit de bloquer les licences sauvegardées sur le USB-eLicenser dont la perte a été signalée par l'utilisateur enregistré. Les licences sauvegardées sur le USB-eLicenser ne peuvent pas être remplacées.

7 Modification du logiciel

- 7.1 La modification du logiciel n'est autorisée qu'en conformité avec sa fonction destinée. Vous n'êtes pas autorisé à décompiler, désassembler, effectuer un démontelage, ni tenter par une autre méthode de retrouver le code source du logiciel, à moins que ce ne soit autorisé par loi. En outre, vous n'êtes pas autorisé à modifier le code binaire du logiciel afin de contourner la fonction d'activation ou l'utilisation du module de licence (USB-eLicenser et/ou Soft-eLicenser).

8 Pas de dissociation

- 8.1 Le logiciel contient habituellement différents fichiers qui, dans leur configuration, assurent la fonctionnalité complète du logiciel. Le logiciel n'est conçu que pour être utilisé comme un produit. Il n'est pas exigé que vous employiez ou installiez tous les composants du logiciel. Mais vous n'êtes pas autorisé à assembler les composants du logiciel d'une autre façon, ni développer une version modifiée du logiciel ou un nouveau produit en résultant. La configuration du logiciel ne peut être modifiée en vue de sa distribution, de son transfert ou de sa revente.
- 8.2 Vous n'êtes pas non plus autorisé à vendre le USB-eLicenser séparément comme licence ; les droits d'utilisation sont toujours rattachés au logiciel, notamment au support d'informations original du logiciel (par exemple CD).

9 Transfert des droits

- 9.1 Vous pouvez transférer tous vos droits d'utilisation du logiciel à une autre personne à condition que (a) vous transfériez à cette autre personne (i) ce contrat et (ii) le logiciel ou matériel équipant le logiciel, emballé ou pré-installé, y compris toutes les copies, mises à niveau, mises à jour, copies de sauvegarde et versions précédentes ayant accordé un droit à mise à jour ou à mise à niveau de ce logiciel, (b) vous ne conserviez pas les mises à niveau, mises à jour, versions précédentes et copies de sauvegarde de ce logiciel et (c) que le destinataire accepte les termes et les conditions de ce contrat ainsi que les autres dispositions conformément auxquelles vous avez acquis une licence d'utilisation de ce logiciel en cours de validité.
- 9.2 En cas de désaccord avec les termes et conditions de ce contrat, par exemple l'activation du produit, un retour du produit est exclu après le transfert des droits.

10 Mises à niveau et mises à jour

- 10.1 Vous devez posséder une licence en cours de validité pour la précédente version du logiciel ou pour une version plus ancienne du logiciel afin d'être autorisé à employer une mise à niveau ou une mise à jour du logiciel; par contre, la version du logiciel d'évaluation n'autorise ni la mise à niveau ni la mise à jour. Le transfert de cette version précédente ou de cette version plus ancienne du logiciel à des tiers entraîne la perte de plein droit de l'autorisation d'utiliser la mise à niveau ou mise à jour du logiciel.
- 10.2 L'acquisition d'une mise à niveau ou d'une mise à jour ne confère aucun droit d'utilisation du logiciel.
- 10.3 Après l'installation d'une mise à niveau ou d'une mise à jour, vous n'êtes plus autorisé à utiliser le droit à assistance sur une version précédente ou plus ancienne du logiciel.

11 Garantie limitée (« Gewährleistung »)

- 11.1 La garantie (« Gewährleistung ») spécifiée dans l'article 11.2 du présent contrat sera applicable si vous, pris en qualité de premier acheteur, avez acquis le produit à l'intérieur de l'Union Européenne (UE). Si vous, pris en qualité de premier acheteur, avez acquis le produit en dehors de l'UE, il sera fait application de la garantie définie à l'article 11.3 du présent contrat.
- 11.2 **Garantie limitée dans l'UE :** La garantie limitée ci-après s'applique si vous, pris en qualité de premier acheteur, avez acquis le produit à l'intérieur de l'UE.
- 11.2.1 Si vous, pris en qualité de premier acheteur, avez acquis le logiciel directement auprès de Steinberg, Steinberg vous garantit (« gewährleistet »), en qualité d'utilisateur, que le fonctionnement du logiciel sera conforme, pour l'essentiel, à la description figurant dans la documentation qui accompagne le logiciel à la livraison, à condition que le logiciel soit utilisé en respectant les conditions minimum requises pour le système d'exploitation et le matériel informatique. Des divergences mineures par rapport aux fonctions décrites dans la documentation ne peuvent donner lieu à aucune réclamation en garantie. Tout autre document ou déclaration ne saurait être pris en compte dans la détermination des caractéristiques du produit.
- 11.2.2 Pour le cas où l'utilisateur est un consommateur de l'UE, la garantie légale (« Gewährleistung ») trouve application. Pour le cas où l'utilisateur est un entrepreneur, Steinberg s'engage à réparer ou remplacer le produit vicié pendant le délai d'un an. Aucune garantie n'est applicable pour la version du logiciel d'évaluation.
- 11.3 Garantie limitée en dehors de l'UE : La garantie limitée ci-dessous s'applique si vous, pris en qualité de premier acheteur, avez acquis le produit en dehors de l'UE.
- 11.3.1 Steinberg s'engage (« gewährleistet ») envers la personne qui acquiert pour la première fois, selon ce contrat, une licence pour l'usage du logiciel, que le fonctionnement du produit sera conforme, pour l'essentiel, à la description qui figure dans la documentation écrite qui accompagne le produit à la livraison, pendant une durée de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de réception de votre produit, à condition que le logiciel soit utilisé selon les conditions minimum requises pour le système d'exploitation et le matériel informatique. Les différences mineures par rapport aux fonctions décrites dans la documentation ne justifient aucune réclamation en garantie. Tout autre document ou déclaration ne saurait être pris en compte dans la détermination des caractéristiques du produit.
- 11.3.2 Dans l'hypothèse où le produit ne serait pas conforme, pour l'essentiel, aux fonctions décrites dans la documentation, la responsabilité de Steinberg et votre seul recours se limitent, au choix de Steinberg, soit au remboursement du prix de vente, soit au remplacement du logiciel.
- 11.3.3 Ces dispositions sont sans aucune incidence sur les droits légaux dont vous pourriez bénéficier dans votre pays. Aucune garantie n'est applicable pour la version du logiciel d'évaluation.

12 Limitation de responsabilité

- 12.1 La limitation de responsabilité spécifiée dans l'article 12.2 vous sera applicable si vous, pris en qualité de premier acheteur, avez acquis le logiciel à l'intérieur de l'UE. Si vous, pris en qualité de premier acheteur, avez acquis le logiciel en dehors de l'UE, il sera fait application de la limitation de responsabilité définie à l'article 12.3 de ce présent contrat.
- 12.2 **Limitation de responsabilité à l'intérieur de l'UE :** La limitation de responsabilité suivante s'applique si vous, pris en qualité de premier acheteur, avez acquis le logiciel à l'intérieur de l'UE.
- 12.2.1 Steinberg ne sera tenu responsable des réclamations de l'utilisateur pour les dommages et frais mineurs engagés par lui que par les dispositions du présent contrat.
- 12.2.2 Steinberg sera tenu responsable des dommages résultant de la faute intentionnelle ou de faute de négligence grave de Steinberg, ses représentants juridiques, cadres dirigeants ou autres préposés, des préjudices sur la vie, le corps et la santé, des réclamations résultant de la garantie de délivrance (« Beschaffenheitsgarantie ») et de la garantie du fabricant, ainsi que selon les termes de la loi sur la responsabilité du fait des produits défectueux (« Produkthaftungsgesetz »). Dans l'hypothèse où le dommage résulte d'une faute de négligence grave d'un préposé de Steinberg, la responsabilité de Steinberg sera limitée aux dommages dont l'éventualité peut être caractérisée de typique dans l'exécution de ce présent contrat. Toute autre responsabilité aux termes de ce contrat sera exclue.
- 12.2.3 Pour les dommages résultant d'une faute légère, la responsabilité de Steinberg ne pourra être engagée qu'en raison de manquement à une obligation essentielle du contrat (obligation cardinale). Le cas échéant, il sera fait application de la limitation de responsabilité conformément aux phrases 2 et 3 mentionnées au précédent article 12.2.2. La responsabilité de Steinberg pour faute légère sera exclue pour la version du logiciel d'évaluation.
- 12.2.4 Pour les dommages résultant de la perte de données, la responsabilité de Steinberg sera limitée aux dépenses qui auraient été normalement mises en œuvre si des copies de sauvegarde avaient été effectuées régulièrement et proportionnellement au risque.
- 12.2.5 La limitation de responsabilité pour Steinberg s'appliquera également à ses employés pour toute réclamation qui leur sera directement adressée par l'utilisateur.
- 12.3 **Limitation de responsabilité en dehors de l'UE :** La limitation de responsabilité ci-après s'applique si vous pris en qualité de premier acheteur, avez acquis le logiciel en dehors de l'UE.

- 12.3.1 A l'exclusion des recours exclusivement mentionnées ci-dessus, la responsabilité de Steinberg ou des distributeurs agréés Steinberg ne peut être engagée en cas de perte, dommages, réclamations ou frais de quelque nature qu'ils soient, dommages directs ou indirects incluant les dommages résultant d'une interruption d'activité, dommages corporels, manquement de tiers à l'obligation d'agir avec soin et diligence, réclamations de tiers, ceci même si un représentant de Steinberg avait été informé de l'éventualité de telles pertes, tels dommages, frais ou réclamations. Il sera également fait application de cette limitation de responsabilité en cas de violation substantielle du présent contrat.
- 12.3.2 L'entière responsabilité de Steinberg et de ses distributeurs au titre de toute stipulation de ce présent contrat ne saurait excéder le montant engagé le cas échéant pour l'achat du logiciel.
- 12.3.3 Les limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliqueront pas dans les pays où une limitation de responsabilité n'est pas admise.

13 Réclamation de tiers

En cas de réclamation ou action en justice contre vous relative à votre utilisation du logiciel, veuillez informer immédiatement par écrit Steinberg. Steinberg peut vous défendre, si vous soutenez raisonnablement Steinberg.

14 Dispositions finales

- 14.1 Le présent contrat fait état de la totalité de la négociation intervenue entre les parties relativement à l'objet du contrat. Aucune entente verbale n'a été conclue.
- 14.2 Toute modification ou avenant exige la forme écrite ; cela vaut également pour la renonciation de la forme écrite par les parties.
- 14.3 La nullité d'une clause de ce contrat ne saurait affecter la validité des autres clauses. Toute clause entachée de nullité est réputée être remplacée par une clause valide, dont l'objectif économique est le plus proche de celui recherché par les parties. Les mêmes règles s'appliquent en cas de lacune du contrat.
- 14.4 Ce contrat sera régi par le droit de la République Fédérale d'Allemagne, sans application de la convention des Nations Unies sur la vente internationale des marchandises (CISG).
- 14.5 Les litiges découlant ou en rapport avec le contrat relèvent exclusivement de la compétence de la juridiction de Hambourg. Steinberg se réserve le droit de vous poursuivre devant le tribunal compétent dont vous dépendez.

Annexe

Caractéristiques générales

Prises	Prise MIC/LINE/HI-Z	x1	Prise combo (XLR, TS 1/4" ou TRS 1/4")
	Prise MIC/LINE	x1	Prise combo (XLR, TS 1/4" ou TRS 1/4")
	Prises LINE OUT (L, R)	x2	Prises jack (TS 1/4" ou TRS 1/4")
	Prise PHONES	x1	Prise jack
	Prise FOOT SW	x1	Prise jack
	Connecteur USB	x1	USB1.1, 44,1/48 kHz, 24 bits
Com- mandes	Touche HI-Z INPUT 1	x1	ON : pour guitares, etc. OFF : pour microphone ou synthétiseur, etc.
	Touche MONO	x1	ON : les signaux des entrées 1 et 2 fonctionnement comme des canaux mono-indépendants. OFF : les signaux des entrées 1 et 2 fonctionnent en paire stéréo.
	Commandes INPUT 1/2 GAIN	x2	GAIN des entrées 1/2
	Touche PHANTOM INPUT 1/2	x1	Active/désactive l'alimentation fantôme pour INPUT 1&2. (+48V, type XLR uniquement).
	Commande MASTER	x1	Règle le niveau du signal envoyé vers les prises LINE OUT.
	Commande PHONES	x1	Règle le niveau du signal envoyé vers la prise PHONES.
	Commande MIX (INPUT—DAW)	x1	Règle le niveau de signal entre l'entrée INPUT et la station de travail DAW.
	Touche LOCK	x1	Verrouille le paramètre à éditer via la section AI KNOB.
	AI KNOB	x1	Rotation : commande le paramètre correspondant dans Cubase. Pression : ouvre certaines fenêtres sous Cubase.
Touche Action Pad	x1	Exécute la fonction Interactive Recording sous Cubase.	
Alimentation		Alimentation par bus USB	
Dimensions (L x H x P)		L190 x H45,4 x P134,5 mm	
Poids net		720 g	
Accessoires inclus		<ul style="list-style-type: none"> ▪ DVD-ROM Cubase AI ▪ CD-ROM TOOLS for CI2 ▪ Câble USB ▪ Fonctions détaillées 	

Les caractéristiques et les descriptions du présent manuel sont fournies à titre d'information uniquement. Steinberg/Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Les caractéristiques techniques, les équipements et les options pouvant différer d'un pays à l'autre, adressez-vous à votre distributeur Steinberg/Yamaha.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

► **Warranty Terms and Conditions**

available as printed PDF file at

www.steinberg.net/warranty

The Warranty Terms and Conditions available as printed PDF file at www.steinberg.net/warranty apply only for countries of the European Economic Area (EEA) and Switzerland.

► **Gewährleistungsbestimmungen**

finden Sie als druckbare PDF Datei unter

www.steinberg.de/warranty

Die Gewährleistungsbestimmungen in Schriftform sind als PDF-Datei unter www.steinberg.de/warranty erhältlich und gelten nur für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz.

► **Les conditions de garantie**

se trouvent dans le document PDF

imprimable sous

www.steinberg.net/warranty

Les conditions de garantie disponibles au format PDF à la page www.steinberg.net/warranty s'appliquent uniquement aux pays de l'Espace économique européen (EEE) et à la Suisse.

► **Las condiciones de garantía**

se encuentran en el documento PDF en

www.steinberg.net/warranty

Los términos y condiciones de la garantía como archivo PDF para su impresión en www.steinberg.net/warranty sólo están disponible en países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza.

► **Termini e Condizioni di Garanzia**

disponibili su file PDF stampabile

all'indirizzo web

www.steinberg.net/warranty

I termini e le condizioni della garanzia, disponibili in formato PDF all'indirizzo www.steinberg.net/warranty, sono validi soltanto per i paesi dell'Area Economica Europea (EEA) e per la Svizzera.

For details of products, please contact your nearest Steinberg representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Steinberg ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Steinberg Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Steinberg más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Steinberg North America, c/o Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.

Calz. Javier Rojo Gómez #1149, Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.

Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP
04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A. Sucursal de Argentina

Viamonte 1145 Piso2-B 1053, Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN

COUNTRIES/CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.

Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle
47 y, Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

Steinberg Media Technologies GmbH

Neuer Hoeltigbaum 22-32, 22143 Hamburg, Germany
Tel: +49-(0)40-210 35 0

AFRICA

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

Yamaha Music Gulf FZE

LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor) PT. Nusantik

Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

JAPAN

Yamaha Corporation, Steinberg Information Center

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-5270

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.

8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.

Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.

#03-11 A-Z Building 140 Paya Lebor Road, Singapore
409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.

3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.

4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1
Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006,
Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD

P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Steinberg Media Technologies GmbH

Neuer Hoeltigbaum 22-32, 22143 Hamburg, Germany
Tel: +49-(0)40-210 35 0

Steinberg Web Site
<http://www.steinberg.net>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation
WR63590 907MWAP?.?-01A0
Printed in China